

## A V E R T I S S E M E N T

### 1. Précisions concernant les références et les illustrations

#### Références

Pour ne pas faire double emploi avec la bibliographie figurant à la fin de la présente étude, les références placées en bas de page sont succinctes : elles comportent uniquement le nom de l'auteur, le titre de l'ouvrage et le numéro de la page auxquels elles renvoient. Dans le cas d'une source déjà citée, elles sont encore plus abrégées (seuls le nom de l'auteur et le numéro de la page sont indiqués) et sont données dans le texte. Si deux ou plusieurs ouvrages d'un même auteur sont cités dans cette étude, elles indiquent, en outre, la date de publication de chacun de ces derniers<sup>1</sup>.

Signalons aussi que, dans les notes bibliographiques, les titres des ouvrages publiés en suédois sont traduits en français, et sont suivis de l'abréviation "t.d.a.", qui signifie "traduction de l'auteur" (du présent travail). En revanche, dans la bibliographie, ils sont donnés dans la langue originale.

Outre les titres mentionnés, le lecteur rencontrera ici et là quelques mots suédois. C'est pourquoi il peut être utile d'indiquer la prononciation approximative de certaines lettres de l'alphabet suédois. Pour ne pas répéter souvent l'expression "se prononce comme", nous la remplaçons par le signe =. e = é, h est aspiré, j = y (cf. yeux), o = ou, r est roulé, s est sifflant, w = v, y = u, z = s, å = o, ä = ê, ö = eu. En ce qui concerne l'accent tonique, il porte, en général, sur la première syllabe d'un mot.

---

1. Toutefois, les références infrapaginales relatives à des ouvrages qui développent des thèmes tout à fait différents des sujets traités dans ce travail et qui, bien que cités, ne se retrouvent pas dans la bibliographie sont, elles, complètes.

## Illustrations

Les numéros des tableaux et des figures se composent de deux nombres séparés par deux points : le premier nombre correspond au numéro du chapitre dans lequel se trouvent les tableaux et les figures, et le second au numéro proprement dit de ces derniers.

La numérotation des lignes et des colonnes de certains tableaux extraits de différents ouvrages a été faite par l'auteur, cela dans le but de faciliter les commentaires.

Dans les tableaux 6:15, 6:17 à 6:21, 6:22 (à partir de 1968), 6:27 et 6:28, les pourcentages ont été calculés par l'auteur.

Ont également été ajoutées par ce dernier les indications qui, après les tableaux suivants, figurent entre parenthèses : 2:3 (les notes a et b), 3:1 (la légende), 5:3 (la dernière colonne), 6:2 (la note a), 6:6 (la remarque), 6:9 (les flèches et la note a), 6:14 (la note a), 6:15 (les notes a et b, et la dernière ligne), 6:17 (la colonne G), 6:18 (la dernière colonne), 6:28 (la dernière ligne), A:2 (la troisième colonne).

Dans certains tableaux, les chiffres ont été arrondis ; il s'ensuit que certains totaux de marge effectués sur ces derniers diffèrent quelque peu de la valeur exprimée (cf., par ex., tableau 6:28, dernière ligne, p. 192).

## 2. Liste des abréviations et des signes employés

### Abréviations de certains mots

A.S.	Actualités suédoises.	G.S.	Groupe social
B.E.P.C.	Brevet d'études du premier cycle <sup>1</sup> .	N.D.A.	Note de l'auteur.
C.S.	Couronne suédoise <sup>2</sup> .	N.I.	Niveau d'instruction.
D.E.S.	Diplômés d'études supérieures.	Q.I.	Quotient intellectuel.
F.P.	Formation professionnelle.	TABL.	Tableau.
		COL. A	Colonne A.
		LIG. 2	Ligne 2.
		B 3	Colonne B, ligne 3.

---

1. Par "premier cycle", il faut entendre "premier cycle du second degré".  
2. Une couronne suédoise = environ un franc français (en 1979).

### Principaux sigles suédois

- LO Landsorganisationen (Confédération générale des ouvriers).  
PN Pedagogiska nämnden (Conseil pédagogique de la SÖ ; cf. infra).  
SAP Svenska socialdemokratiska arbetarparti (Parti ouvrier social-démocrate de Suède).  
SCB Statistiska centralbyrån (Office central de statistique).  
SI Svenska institutet (Institut suédois)<sup>1</sup>.  
SM Statistiska meddelanden (Informations statistiques).  
SÖ Skolöverstyrelsen (Direction nationale de l'enseignement public)<sup>2</sup>.  
SOU Statens offentliga utredningar (Recherches officielles de l'Etat).  
SR Svenska regeringen (Gouvernement suédois).  
SS Socialstyrelsen (Direction nationale des affaires sociales).  
SSU Sveriges socialdemokratiska ungdomsförbund (Association de la jeunesse social-démocrate de Suède).  
SU Stockholms universitet (Université de Stockholm).

### Signes employés dans des tableaux contenant des données statistiques<sup>3</sup>

- 0 Valeur inférieure à la moitié de l'unité employée.  
— Il n'y a rien à exposer (valeur zéro).  
.. On ne dispose pas de données.  
. Il ne peut y avoir de données.

o o o

- 
1. Institution gouvernementale fondée en 1945 et chargée d'établir des relations culturelles avec d'autres pays et de faire connaître la vie et la civilisation suédoises.
  2. Organe de planification, d'exécution et de supervision dans le secteur de l'enseignement.
  3. Cf. SCB, Statistique sur l'enseignement supérieur, II, Origine sociale des étudiants de l'université et des grandes écoles de 1962/63 à 1972/73 (t.d.a.), p. 5 ; ID., Annuaire statistique de Suède (1978) (t.d.a.), p. 25.